

## نامه‌ی پۆلس بۆ تیتۆس

تیتۆس پیاویکی یۆنانی بوو، پۆلس هینایه باوه‌رو کردی به‌هاورپو و یارمه‌تیده‌ری خۆی. نامه‌که‌ی پۆلس بۆ تیتۆس روون کردنه‌وه‌ی ئه‌و کاره‌یه که پۆلس بۆ تیتۆسی به‌جی‌هیشت، ئه‌ویش ریک‌خستنی کۆمه‌لتی باوه‌رداران له‌کریت. ئه‌م نامه‌یه‌ سی شتی تیا‌دایه:

1- به‌یاده‌ینانه‌وه‌ی تیتۆس سه‌بارته به‌و مه‌رجانه‌ی پیوسته له‌پیرانی کۆمه‌لتی باوه‌رداران هه‌بێ، به‌تابه‌تی چونکه خه‌لکی کریت ناوبانگیان به‌خراب ده‌رکردبوو.

2- ئامۆژگاری کردنی تیتۆس بۆ فیرکردنی هه‌موو ئه‌و که‌سانه‌ی له‌نیو کۆمه‌لتی باوه‌رداران له‌په‌رو گه‌نج و کۆیله.

3- به‌یاده‌ینانه‌وه‌ی تیتۆس سه‌بارته به‌ره‌وشتی باوه‌ردار که‌ده‌بێ چون بی، وه‌ك ناشتی و خۆشه‌ویستی و دوور که‌وتنه‌وه له‌رق و کینه‌و شه‌ره‌قه‌سه.

ناشتی خودای باو و عیسی  
مه‌سیحی رزگار که‌رمان له‌گه‌لت بی.

راسپاردی دانانی پیران  
5 له‌دوورگه‌ی کریت  
به‌جیم‌هیشتی تا ئه‌و شتانه‌ی  
که‌مو کوری هه‌یه ته‌واوی بکه‌یت و  
پیران دابنیت له‌هه‌موو شارێک به‌و  
شیوه‌ی رامسپاردوی. 6 ده‌بێ ئه‌و  
پیاوه بی که‌مو کوری بی، یه‌ك ژنی  
هه‌بیته، مندا له‌کانی باوه‌ردار بن که‌س  
به‌ به‌ره‌للاو یاخی بوو ناویان نه‌بات. 7  
چونکه چاودێر نوێنه‌ری خودایه  
پیوسته به‌ی که‌مو کوری بیته،

1  
له‌پۆلسه‌وه، به‌نده‌ی خوداو نیراوی  
عیسای مه‌سیح، له‌پیناوی باوه‌ری  
ئه‌وانه‌ی خودا هه‌لبیژاردون، هه‌روه‌ها  
بۆ ناسینی راستی ئه‌وه‌ی به‌ره‌و  
خواترسی ده‌رواته، 2 له‌سه‌ر بناغه‌ی  
هیوا‌ی ژبانی هه‌تاهه‌تایی، ئه‌وه‌ی  
خودای راستگۆ له‌ زووه‌وه به‌لینی  
پی‌داوه، 3 هه‌روه‌ها له‌کاتی پیوست  
ووشه‌که‌ی ده‌رخست به‌هۆی ئه‌و  
راگه‌یاندنه‌ی به‌راسپاردی خودای  
رزگار که‌رمان دراوه‌ته ده‌ستی من.  
4 بۆ تیتۆس رۆله‌ی راسته‌قینه‌م له  
باوه‌ری هاوبه‌شمان، با به‌ره‌که‌ت و

بەتوندى سەرزەنشتيان بگەين، تا  
 لەباوەر راست بن. <sup>14</sup>گۆي تەگرن بۆ  
 ئەفسانەکانى جوولەگەو راسپاردەى  
 ئەوانەى لەراستى ھەلگەرپرانەوہ. <sup>15</sup>  
 بۆ پاکەکان ھەموو شتيك پاکە، بەلام  
 بۆ پيسەکان و بى باوەرەکان ھيچ  
 شتيك پاك نيسە، چونکە بىرو  
 ويزدانىيان پيسە. <sup>16</sup>بەدەم وا  
 دەرى دەخەن خودا دەناسن، بەلام  
 بەکردەوہيان نكۆلتى لى دەگەن، ئەوانە  
 خۆشەويست نين و ياخين، بەکەلکى  
 ھيچ کردارىکى چاک نايەن.

## راسپاردە بۆ باوەرداران 2

بەلام تۆ بەشيوەيك فير بگە،  
 بگۆنجيت لەگەل فير کردنى راست. <sup>2</sup>  
 پياوانى پير راسپيرە وورپاو بەريزو  
 ژيرين، لەباوەر و خۆشەويستى و  
 دان بەخۆگرتن رپك و راست بن.  
<sup>3</sup>ھەروەھا پيرئزەنەکان راسپيرە  
 بەپيرۆزى بژين، لەپاشەملە  
 قسەنەگەن، سەرخۆش نەبن، بەلکۆ  
 شتى چاک فيرى خەلکى بگەن. <sup>4</sup>  
 ژنانى گەنج فيرى خۆشەويستى  
 ميرو مندالەکانيان بگەن، <sup>5</sup>ژيرو  
 پاك بن بەرپك و پيکى ماليان

لووت بەرزو توورپەو سەرخۆش و  
 شەرفرۆش نەييت، چاوبرسى نەييت  
 بۆ مالى حەرام، <sup>8</sup>بەلکۆ ميواندارى  
 نامۆ بکات و حەز لەچاکە بکات،  
 سەنگين و ژير بييت،  
 راست و دروست و پاك و پيرۆزو  
 خۆراگر بييت. <sup>9</sup>دەست بگرى بەو  
 ووشە راستانەى بەگۆيرەى فير کردنە،  
 تا بتوانى خەلکى ھانبدات  
 بەفيز کردنىکى راست، ھەروەھا  
 سەرزەنشتى ئەوانە بکات کە  
 بەر بەرەکانى دەگەن.

## دژايەتى ماموستا درۆزنەکان

<sup>10</sup>چونکە زۆر کەس ھەن  
 بەتابەتى ئەوانەى خەتەنەگراون،  
 ياخى بوون و خەلکى بەقسەى  
 ھيچ و پوچ ھەلدەخەلەتین، <sup>11</sup>ئەوانە  
 دەبى دەميان داخريت، چونکە  
 چەندەھا خيزانيان بەتەواوى  
 ھەلگيرپاوە بەفيز کردنىکى ناراست  
 لەپيناوى قازانجى حەرام. <sup>12</sup>يەکينک  
 لەناويان پيغەمبەريکى تايبەت بوو  
 بەخويان، ووتوبەتى: (دانيشتوانى  
 کريت ھەميشە درۆزن، ئازەلى  
 بەدکارن، تەمبەل و زۆرخۆرن). <sup>13</sup>ئەم  
 قسەيە راستە، لەبەرئەوہ پيوستە

دەر کهوتنی شکۆمەندی خودای  
 مەزنو عیسای مەسیحی  
 رزگار کەرمان.<sup>14</sup> ئەوەی بەخوێنی  
 خۆی ئیمەى کرپەو، تابییته قوربانی  
 بۆ هەموو گوناھێک و پاکمان  
 بکاتەو و بمانکات بە گەلی تایبەتی  
 خۆی که دلگەرمە بۆ کارى چاکە.  
<sup>15</sup> ئاواها قسە بکەو ووتار بدەو  
 سەر زەنشتی خەلکی بکە بەهەموو  
 دەسەلاتیک. رینگا مەدە کەس  
 گالتەت بێ بکات.

### رزگاری بەهۆی روحی پیرۆز

3

یادی باوەرداران بخرەو وە ملکه چى  
 فرمانرە وایان و دەسەلاتداران بن،  
 گوێراپەل بن، ئامادە بن بۆ هەموو  
 کارێکی چاک،<sup>2</sup> قسەى خراب  
 بە کەس نەلین، شەر فڕۆش نەبن،  
 بەلکو زمان شیرینی و نیانی پێشان بدەن  
 لە گەل هەموو خەلکی.

<sup>3</sup> ئیمەش جار ان بى مېشك و  
 یاخو و گو مړا بووین، بەندەى  
 ئارەزوى خراب و هەموو جوړه  
 خو شىیهك بووین، بە کینه و چاوپیسى  
 دەژیاين، خەلك رقى لیمان بوو،  
 ئیمەش رڤمان لە یەكترى بوو.<sup>4</sup> بەلام

بەرپۆه بێن، باش بن، گوێراپەلى  
 مێردەکانیان بن، هەتا کەس بەخراپە  
 باسى ووشەى خودا نەکات.

<sup>6</sup> هەر وەها ئامۆژگارى گەنجەکان  
 بکە خوێراگر بن.<sup>7</sup> خۆت لەهەموو  
 شتێک بێه بەئەو نە بۆیان لەکارى  
 چاکە، بەرپۆز و پاک و دل سۆزبە  
 لەفێرکردنت.<sup>8</sup> با ووتە کانت  
 راست بن و قسەى لەسەر نەکړى، تا  
 ناحەز شەرمەزار بێت کاتى هیچ  
 خراپەیهك نادۆزیتەو و بیلێت لەدژتان.  
<sup>9</sup> کۆیله کان راسپێرە ملکه چى

گەورەکانیان بن، لەهەموو شتێک  
 شوێنى رەزامەندیان بن، بەرپێچیان  
 نەکەن،<sup>10</sup> هیچیان لى نەدزن، بەلکو  
 لەهەموو شتێک چاکەو دل سۆزى  
 خۆیان دەر خەن، هەتا ئەوان  
 فێرکردنى خودای رزگار کەرمان  
 بپرازینەو و لەهەموو شتێک.

<sup>11</sup> چونکە بەرە کەتى خودا  
 رزگار بێه، بۆ هەموو مەرۆڤیک  
 دەر کهوت،<sup>12</sup> ئەوەى فیرمان دەکات  
 خۆمان دوور بخرێنەو و لەهەموو  
 خراپەو ئارەزوو کانی ئەم جیهانە، تا  
 لەم ژيانەى ئیستا بەژیری و  
 راست و دروستی و لەخواترسى بژین،  
<sup>13</sup> لەچاوەروانى هیواى پیرۆز، رۆژى

ئەو بېت گومراو گوناھبارە خۆى  
 حوكمى بەسەر خۆى داوہ.

### دوا راسپارەدە

<sup>12</sup> كاتى ئەرتىماس ياخود  
 تىخىكۆس بۆ لات دەنېرم، خېرا  
 وەرە بۆ لام بۆ شارى نىكۆپۆلىس،  
 چونكە نىازم واىە وەرزى زستان  
 لەوى بەسەر بېم. <sup>13</sup> بەپىيى توانا  
 يارمەتى زىناسى پارۆرەرو ئەپۆلۆس  
 بەدە، كاروبارى سەفەريان بۆ رېنكېخە  
 ھەتا لەھىچ شتېك كەم و كورپيان  
 نەبېت. <sup>14</sup> پىنويستە كۆمەلە كەمان  
 فېرېن بەباشترىن شېوہ كردارى چاك  
 بكەن و بەپىيى پىنويست يارمەتى بەدەن،  
 ھەتا بى بەرھەم نەبن.

<sup>15</sup> ھەموو ئەوانەى لەگەلمدان  
 سالاوت لى دەكەن، سالاو لەوانە  
 بكە كە ئىمەيان خۆش دەوېت  
 لەباو ەردا.

بەرەكەت لەگەل ھەمووتان بېت.  
 نامىن.

ئىمە كاتى نەرم و نىيانى و خۆشەويستى  
 خوداى رزگار كەرمان بۆ  
 دەرکەوت، <sup>5</sup> كە رزگارى كردىن،  
 ئەمە بەھۆى كارى راست و دروستى  
 خۆمان نەبوو، بەلكو بەپىيى بەزەبى  
 خۆى، بە شوشتنى لەدايك بوونەھوى  
 دووھم و تازە بوونەھوى رۆحى پېرۆز،  
<sup>6</sup> ئەھوى خودا رشتى بەسەرمان  
 بەھۆى عىساي مەسېحى  
 رزگار كەرمان، <sup>7</sup> تا كاتېك بى تاوان  
 بىن بەبەرەكەتى ئەو، بىن بەمىراتگر  
 بەگوپرەھى ھىواى ژبىانى  
 ھەتاھەتايى. <sup>8</sup> ئەم قەسەيە بەتەواوى  
 راستە. دەھوى سۈور بېت لەسەر  
 ئەم شتانە، ھەتا ئەوانەى باو ەريان  
 بەخودا ھەيە كردارى چاك بكەن،  
 ئەمەش باش و سوود بەخشە بۆ ھەموو  
 خەلكى.

<sup>9</sup> بەلام دوور بکەوہ لەشەرەقسەى  
 شىتانهو باسى رەچەلەك و  
 دوژمىنايەتى و ناکۆكى و  
 دووبەرەكايەتى لەسەر شەرىعەت،  
 چونكە سوود بەخش نىيەو  
 ھىچ و پوچە. <sup>10</sup> لە دروستكەرى  
 ئاژاوە دوور بکەوہ، دواى ئەھوى  
 جارېك ياخود دووجار ئاگادارت  
 کردەوہ. <sup>11</sup> تۆ دەزانېت ئەھوى وەك